



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2004/56
21 July 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)
(Сто тридцать четвертая сессия,
16-19 ноября 2004 года, пункт 5.2.7 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ПОПРАВОК СЕРИИ 03 К ПРАВИЛАМ № 26
(официальное утверждение транспортных средств в отношении
их наружных выступов)

Передано Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся
безопасности (GRSG)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSG на ее восемьдесят шестой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (TRANS/WP.29/GRSG/65, пункт 37). В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/8 с поправками, содержащимися в пункте 36 доклада.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.html>

Включить новый пункт 2.10 следующего содержания:

"2.10 Под "антенной" подразумевается любое устройство, используемое для передачи и/или приема электромагнитных сигналов".

Пункт 4.1.2 изменить следующим образом:

"... две цифры номера (в настоящее время 03, что соответствует поправкам серии 03) указывают...".

Пункт 4.1.4.1, сноску 2/ изменить следующим образом:

"2/ 1 - Германия, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чешская Республика, 9 - Испания, 10 - Сербия и Черногория, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 (не присвоен), 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия, 22 - Российская Федерация, 23 - Греция, 24 - Ирландия, 25 - Хорватия, 26 - Словения, 27 - Словакия, 28 - Беларусь, 29 - Эстония, 30 - (не присвоен), 31 - Босния и Герцеговина, 32 - Латвия, 33 (не присвоен), 34 - Болгария, 35 (не присвоен), 36 - Литва, 37 - Турция, 38 (не присвоен), 39 - Азербайджан, 40 - бывшая югославская Республика Македония, 41 (не присвоен), 42 - Европейское сообщество (официальные утверждения предоставляются его государствами-членами с использованием их соответствующих обозначений ЕЭК), 43 - Япония, 44 (не присвоен), 45 - Австралия, 46 - Украина, 47 - Южная Африка, 48 - Новая Зеландия, 49 - Кипр и 50 - Мальта. Последующие порядковые номера присваиваются другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, или в порядке их присоединения к этому Соглашению; присвоенные им таким образом номера сообщаются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимися сторонам Соглашения".

Пункт 6.17 изменить следующим образом:

"6.17 Антенны"

Пункт 6.17.4 изменить следующим образом:

"6.17.4 "Величина выступа основания антенны должна составлять не более 40 мм, когда она определяется по методу, описанному в пункте 2 приложения 3".

Включить новый пункт 6.17.4.1 следующего содержания:

"6.17.4.1 В тех случаях, когда из-за отсутствия гибкого стержня или части этого стержня невозможно определить, каковым является основание антенны, данное требование считается выполненным, если после применения к наиболее выступающей части антенны горизонтального усилия величиной не более чем в 50 даН в направлениях вперед и назад при помощи цилиндра с плоскими концами диаметром не более 50 мм:

- a) антенна наклоняется к подставке и не выступает более чем на 40 мм или
- b) антенна ломается, а ее оставшаяся часть не содержит никаких острых или опасных элементов, с которыми может соприкоснуться шар диаметром 100 мм, и не выступает более чем на 40 мм".

Включить новый пункт 6.17.4.2 следующего содержания:

"6.17.4.2 Пункты 6.17.4 и 6.17.4.1 не применяются к антеннам, расположенным за вертикальной поперечной плоскостью, проходящей через точку "R" водителя, при условии, что максимальный выступ антенны, включая ее кожух, не превышает 70 мм при условии определения этой величины в соответствии с процедурой, указанной в пункте 2 приложения 3.

Если антенна находится за этой вертикальной плоскостью, но выступает более чем на 70 мм, применяется пункт 6.17.4.1, предусматривающий 70-миллиметровую, а не 40-миллиметровую предельную величину выступа".

Добавить новые пункты 12.4-12.7 следующего содержания:

"12.4 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 03 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.

12.5 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 03 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила,

предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, соответствует предписаниям настоящих Правил с поправками серии 03.

- 12.6 До истечения 48-месячного периода после даты вступления в силу поправок серии 03 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении национального официального утверждения типа транспортного средства, официально утвержденного на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- 12.7 По истечении 48 месяцев после момента вступления в силу поправок серии 03 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в первоначальной национальной регистрации (первоначальном введении в эксплуатацию) транспортного средства, которое не соответствует требованиям поправок серии 03 к настоящим Правилам".

Приложение 2,

Образец А знака официального утверждения, на рисунке и в надписи под ним изменить номер "02 2439" на "03 2439" (два раза). Кроме того, в надписи под рисунком изменить слова "Правила № 26 включали поправки серии 02" на "Правила № 26 с внесенными в них поправками серии 03".

Образец В знака официального утверждения, на рисунке изменить номер "02 2439" на "03 2439". В надписи под рисунком изменить слова "Правила № 26 включали поправки серии 02" на "Правила № 26 включали поправки серии 03".
